



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 17 Eanáir 2022
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2022/0002(NLE)

5394/22
ADD 2

FISC 14
ECOFIN 45

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	13 Eanáir 2022
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2022) 8 final
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh Rialachán Cur Chun Feidhme ón gComhairle lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 282/2011 a mhéid a bhaineann leis an deimhniú díolúine ó CBL agus/nó ó dhleacht mháil a thabhairt cothrom le dáta - larscríbhinn 2

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2022) 8 final.

Faoi iamh: COM(2022) 8 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséal, 13.1.2022
COM(2022) 8 final

ANNEX 2

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an Togra

le haghaidh Rialachán Cur Chun Feidhme ón gComhairle

lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 282/2011 a mhéid a bhaineann leis an deimhniú díolúine ó CBL agus/nó ó dhleacht mháil a thabhairt cothrom le dáta

IARSCRÍBHINN II
'IARSCRÍBHINN II
Airteagal 51 den Rialachán seo

AN tAONTAS EORPACH

DEIMHNIÚ DÍOLÚINE Ó CBL AGUS /NÓ Ó DHLEACHT MHÁIL

(*)

(Treoir 2006/112/CE - Airteagal 151 – agus Treoir 2008/118/CE - Airteagal 13)

Sraithuimhir (roghnach):	
1. COMHLACHT/DUINE AONAIR INCHÁILITHE	
Ainmníúchán/ainm	
Sráid agus Uimh.	
Cód poist, áit	
Ballstát (óstach)	
2. ÚDARÁS INNIÚIL ATÁ FREAGRACH AS STAMPÁIL (ainm, seoladh agus uimhir theileafóin)	
3. DEARBHÚ ÓN gCOMHLACHT NÓ ÓN DUINE AONAIR INCHÁILITHE	
Dearbhaíonn an comhlacht nó an duine aonair incháilithe ⁽¹⁾ leis seo	
(a) go bhfuil na hearraí agus/nó na seirbhísí a leagtar amach i mbosca 5 beartaithe ⁽²⁾	
<input type="checkbox"/> I gcomhair úsáid oifigiúil	<input type="checkbox"/> I gcomhair úsáid phearsanta
<input type="checkbox"/> misin eachtraigh taidhleoireachta	<input type="checkbox"/> ball de mhisean eachtrach taidhleoireachta
<input type="checkbox"/> ionadaíochta eachtraí consalaí	<input type="checkbox"/> ball d'ionadaíocht eachtrach chonsalach
<input type="checkbox"/> comhlacht Eorpach a bhfuil feidhm ag an bPrótacal ar phribhléidí agus díolúintí an Aontais Eorpaigh ina leith	
<input type="checkbox"/> eagraíochta idirnáisiúnta	<input type="checkbox"/> ball foirne d'eagraíocht idirnáisiúnta
<input type="checkbox"/> fórsaí armtha Stáit is páirtí i gConradh an Atlantaigh Thuaidh (fórsa ECAT)	
<input type="checkbox"/> fórsaí armtha Ballstáit atá ag glacadh páirt i ngníomhaíocht de chuid an Aontais faoin gcomhbheartas slándála agus cosanta (CBSC)	
<input type="checkbox"/> fórsaí armtha na Ríochta Aontaithe atá lonnaithe ar oileán na Cipire	
<input type="checkbox"/> I gcomhair úsáid an Choimisiúin Eorpaigh nó aon ghníomhaireachta Eorpaí nó aon chomhlachta Eorpaigh atá ag forghníomhú a gcúraimí mar fhreagairt ar phaindéim COVID-19	
(ainmníúchán na hinstiúide) (féach bosca 4)	
(b) go gcomhlíonann na hearraí agus/nó na seirbhísí a dtugtar tuairisc orthu i mbosca 5 na coinníollacha agus na teorainneacha is infheidhme maidir leis an díolúine sa Bhallstát óstach a luaitear i mbosca 1, agus	
(c) go dtugtar an fhaisnéis thuas de mheon macánta.	
Geallann an comhlacht nó an duine aonair incháilithe leis seo go n-íocfaidh sé leis an mBallstát ónar seoladh na hearraí nó ónar soláthraíodh na hearraí agus/nó na seirbhísí, an CBL agus/nó an dleacht mháil a bheadh dlite i gcás nach gcomhlíonadh na hearraí agus/nó na seirbhísí na coinníollacha maidir le díolúine, nó i gcás nach n-úsáidfe na hearraí agus/nó na seirbhísí ar an mbealach a bhí beartaithe.	
Ainm agus stádas an tsínitheora	
Áit, dáta	Síniú
4. STAMPA AN CHOMHLACHTA (i gcás díolúine i gcomhair úsáid phearsanta)	
Ainm agus stádas an tsínitheora	

Áit, dáta	Stampa	Síniú
-----------	--------	-------

5. TUAIRISC AR NA HEARRAÍ AGUS/NÓ NA SEIRBHÍSÍ, A bhFUILTEAR AG IARRAIDH NA DÍOLÚINE Ó CBL AGUS/NÓ Ó DHLEACHT MHÁIL INA LEITH

A. Faisnéis a bhaineann leis an soláthróir/leis an gcoimeádaí údaraithe stórais

(1) Ainm agus seoladh:

(2) Ballstát

(3) Uimhir CBL/uimhir mháil nó uimhir thagartha cánach

B. Faisnéis a bhaineann leis na hearraí agus/nó na seirbhísí:

Uimh.	Tuairisc mhionsonraithe ar na hearraí agus/nó na seirbhísí ⁽³⁾ (nó tagairt don fhoirm ordaithe atá i gceangal)	Cainníocht nó líon	Luach gan CBL ná dleacht mháil a áireamh		Airgeadra
			Luach in aghaidh an aonaid	Luach iomlán	
Méid iomlán					

6. DEIMHNIÚ Ó ÚDARÁIS INNIÚLA AN BHALLSTÁIT ÓSTAIGH

Comhlíonann an choinsíneacht/soláthar earraí agus/nó seirbhísí a dtugtar tuairisc orthu i mbosca 5:

go hiomlán suas le cainníocht (líon)⁽⁴⁾

na coinníollacha i gcomhair díolúine ó CBL agus/nó ó dhleacht mháil

Ainm agus stádas an tsínitheora

Áit, dáta

Stampa

Síniú

7. CEAD CHUN AN STAMPA FAOI BHOSCA 6 A FHÁGÁIL AR LÁR (i gcás díolúine i gcomhair úsáid oifigiúil agus sa chás sin amháin)

De réir litir Uimh:

Dáta:

Ainmniúchán na hinstiúide incháilithe:

atá scaoilte ag

Údarás inniúil sa Bhallstát óstach:

ón oibleagáid faoi bhosca 6 stampa a fháil

Ainm agus stádas an tsínitheora

Áit, dáta

Stampa

Síniú

- (*) Scrios de réir mar is iomchuí.
 (1) Scrios de réir mar is iomchuí.
 (2) Cuir cros sa bhosca iomchuí.
 (3) Scrios an spás nach n-úsáidtear. Beidh feidhm ag an oibleagáid sin freisin má tá foirmeacha ordaithe i gceangal.
 (4) Ba cheart earraí agus/nó seirbhísí nach bhfuil incháilithe a scriosadh i mbosca 5 nó ar an bhfoirm ordaithe atá i gceangal.

Nótaí míniúcháin

1. I gcás an tsoláthóra agus/nó an choimeádaí údaraithe stórais, is doiciméad tacaíochta é an deimhniú seo chun díolúine chánach a fháil ar na soláthairtí earraí agus seirbhísí nó na coinsíneachtaí earraí chuig na comhlachtaí/daoine aonair incháilithe dá dtagraítear in Airteagal 151 de Threoir 2006/112/CE agus in Airteagal 13 de Threoir 2008/118/CE. Dá réir sin, déanfar deimhniú amháin a tharraingt suas i gcomhair gach soláthóra/coimeádaí stórais. Thairis sin, ní mór don soláthóir/don choimeádaí stórais an deimhniú sin a choimeád mar chuid dá thaifid i gcomhréir leis na forálacha dlíthiúla is infheidhme ina Bhallstát.
 2. (a) Sonraíocht ghinearálta an pháipéir atá le húsáid, is éard atá ann an tsonraíocht sin a leagtar síos in *Iris Oifigiúil na gComhphobal Eorpach* C 164, 1.7.1989, lch. 3.

Ar pháipéar bán a bheidh na cóipeanna uile agus ba cheart an páipéar a bheith 210 milliméadar faoi 297 milliméadar le lamháltas uasta 5 milliméadar níos lú nó 8 milliméadar níos mó maidir lena bhfad.

I gcomhair díolúine ó dhleacht mháil déanfar an deimhniú díolúine a tharraingt suas i ndúblach:
 - coinneoidh an coinsíneoir cóip amháin;
 - beidh cóip amháin ag gabháil le gluaiseacht na dtáirgí atá faoi réir dleacht mháil.
 - (b) Cuirfear líne trí aon spás nach n-úsáidfeair i mbosca 5.B. ionas nach féidir aon rud a chur leis.
 - (c) Ní mór an doiciméad a líonadh isteach ar bhealach inléite agus ar bhealach a fhágfaidh go mbeidh na hiontrálacha doscriosta. Ní cheadaítear aon scríosadh ná forscríobh. Déanfar é a líonadh isteach i dteanga a aithníonn an Ballstát óstach.
 - (d) Má thagraíonn an tuairisc ar na hearraí agus/nó seirbhísí (bosca 5.B den deimhniú) d'fhoirm ordaithe ceannaigh a tarraingíodh suas i dteanga seachas teanga a aithníonn an Ballstát óstach, ní mór don chomhlacht/duine aonair incháilithe aistriúchán a chur i gceangal.
 - (e) Os a choinne sin, má tharraingítear suas an deimhniú i dteanga seachas teanga a aithníonn Ballstát an tsoláthóra/an choimeádaí stórais, ní mór don chomhlacht/duine aonair incháilithe aistriúchán ar an bhfaisnéis a bhaineann leis na hearraí agus seirbhísí i mbosca 5.B a chur i gceangal.
 - (f) Ciallaíonn teanga aitheanta ceann de na teangacha atá in úsáid go hoifigiúil sa Bhallstát nó aon teanga oifigiúil eile de chuid an Aontais a dhearbhaíonn an Ballstát mar theanga is féidir a úsáid chun na críche sin.
3. Trína dhearbhu i mbosca 3 den deimhniú, cuireann an comhlacht/duine aonair incháilithe an fhaisnéis is gá ar fáil chun meastóireacht a dhéanamh ar an iarraidh ar dhíolúine sa Bhallstát óstach.
 4. Trína dhearbhu i mbosca 4 den deimhniú, deimhníonn an comhlacht na sonraí i mbosca 1 agus i mbosca 3(a) den doiciméad agus deimhníonn sé gur ball foirne den chomhlacht é an duine aonair incháilithe.
 5. (a) Ní mór an dáta agus an uimhir ordaithe ar a laghad a bheith sa tagairt don fhoirm ordaithe ceannaigh (bosca 5.B den deimhniú). Ba cheart na heilimintí ar fad atá i mbosca 5 den deimhniú a bheith ar an bhfoirm ordaithe. Más gá d'údarás inniúil an Bhallstáit óstaigh an deimhniú a stampáil, stampálfar an fhoirm ordaithe freisin.
 - (b) An uimhir aitheantais mháil, mar a shainmhínítear in Airteagal 22(2)(a) de Rialachán (CE) Uimh. 2073/2004 an 16 Samhain 2004 ón gComhairle maidir le comhar riaracháin i réimse na ndleachtanna máil, tá an rogha ann an uimhir sin a lua nó gan í a lua; ní mór an uimhir aitheantais CBL nó an uimhir thagartha cánach a lua.
 - (c) Ba cheart na hairgeadraí a lua trí bhithin cód trí litir i gcomhréir le caighdeán chód ISO 4217 arna bhunú ag an Eagraíocht Idirnáisiúnta um Chaighdeánú¹.
6. Maidir leis an dearbhu thuasluaite ón gcomhlacht/duine aonair incháilithe; déanfar é a fhíordheimhniú ag bosca 6 le stampa údarás inniúil an Bhallstáit óstaigh. Is féidir leis an údarás a shocrú go mbraithfeadh a fhorhmeas ar chomhaontú údarás eile ina Bhallstát. Is faoin údarás inniúil cánach é an comhaontú sin a fháil.
 7. Chun an nós imeachta a shimpliú, is féidir leis an údarás inniúil scaoileadh leis an oibleagáid a bhíonn ar an gcomhlacht incháilithe an stampa a iarraidh i gcás díolúine i gcomhair úsáid oifigiúil. Ba cheart don chomhlacht incháilithe an dispeansáid sin a lua i mbosca 7 den deimhniú.²

¹ Mar léiriú, seo a leanas roinnt cód a bhaineann le hairgeadraí atá in úsáid faoi láthair: EUR (euro), BGN (lev), CZK (koruna Phoblacht na Seice), DKK (krone na Danmhairge), GBP (punt steirling), HUF (forint), LTL (litas), PLN (zloty), RON (leu na Rómáine), SEK (krona na Sualainne), USD (dollar na Stát Aontaithe).